

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
GENERATOR MGŁY I DYMU

Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo.....	2
Informacje dotyczące urządzenia.....	5
Transport i składowanie.....	6
Obsługa	8
Wypożyczenie dodatkowe na zamówienie	11
Błędy i usterki.....	11
Konserwacja i naprawa.....	11
Utylizacja	13
Deklaracja zgodności UE.....	14

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji łatwopalnych.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

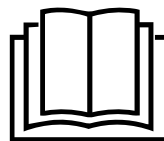
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja instrukcji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



FS 200



<https://hub.trotec.com/?id=43769>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie eksplozją, jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim, długotrwałym nasłonecznieniem.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nie otwieraj urządzenia

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa generatora mgły

- **Ostrzeżenie przed wydostającym się płynem mgłowym.** Przechylenie urządzenia lub jego transportowanie w pozycji nachylonej może spowodować wyciek płynu mgłowego i powstanie plam na podłożu. Transportuj urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej.
- **Ostrzeżenie przed wypadającym kanistrem płynu mgłowego oraz płynem mgłowym.** Nieprawidłowe zamontowanie kanistra płynu mgłowego może spowodować wyciek w trakcie podnoszenia lub transportowania. Może to być przyczyną obrażeń ciała osób oraz szkód materialnych albo zanieczyszczenia. Całkowicie wsuń kanister płynu mgłowego w jego uchwyt i zapewnij jego prawidłowe podłączenie. Regularnie sprawdzaj, czy przyłącze jest silnie i pewnie zamocowane.
- **Niebezpieczeństwo przewrócenia na nierównym podłożu.** Wykorzystuj urządzenie wyłącznie na stabilnym i równym podłożu o odpowiedniej nośności.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może zostać wykorzystane wyłącznie do wytwarzania sztucznej mgły. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z uwzględnieniem danych technicznych.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę. Nie używaj urządzenia do badania osób lub zwierząt. Nie stosuj płynu mgłowego, który nie jest wyszczególniony w danych technicznych. Inne płyny mgłowe mogą spowodować uszkodzenie urządzenia!

Samodzielne przeróbki urządzenia są zabronione.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zapoznać się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Osobiste środki ochronne



Stosuj rękawice ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiżdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.



Stosuj ochronę dróg oddechowych.

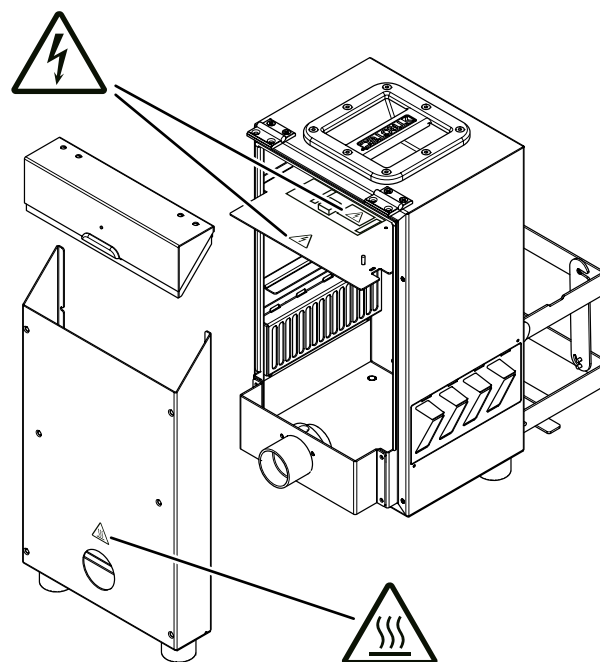
W trakcie obsługi urządzenia, a w szczególności w przypadku stosowania komory dymowej, stosuj zabezpieczenie dróg oddechowych.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:



Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

**Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**

Komora dymowa, a w szczególności jej pokrywa, jest rozgrzewana do bardzo wysokiej temperatury. W trakcie stosowania komory dymowej stosuj zabezpieczenie dłoni.

**Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**

W trakcie pracy utrzymuj wystarczającą odległość od wylotu dymu lub mgły. Gorące opary mogą spowodować oparzenia.

**Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi**

Niebezpieczeństwo związane z substancjami łatwopalnymi.

Ze względów bezpieczeństwa, w trakcie wypalania wkładu dymowego nie zbliżaj się do komory dymowej na odległość mniejszą niż 3 m.

Wypalone wkłady dymowe usuwaj dopiero po ich całkowitym schłodzeniu.

**Ostrzeżenie**

Zagrożenie dla zdrowia w wyniku stosowania nieodpowiednich płynów mgławych!

Stosowanie płynów mgławych innych producentów może powodować powstawanie szkodliwych dla zdrowia produktów rozpadu.

Eksploatuj urządzenie wyłącznie z zastosowaniem koncentratu mgły Fluitect firmy Trotec. Produkt ten nie powoduje powstawania żadnych, szkodliwych dla zdrowia produktów rozpadu.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo zadławienia się dzieci przez materiały opakowaniowe! Folie i elementy opakowania muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci. Zagrożenie życia w wyniku uduszenia.

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Po każdym użyciu zezwól na pracę turbiny przez ok. 20 sekund na średnim poziomie, aby usunąć resztki płynu z urządzenia. Pompa cieczy musi być całkowicie wyłączona, w celu uniknięcia pracy na sucho!

**Ostrzeżenie**

Nie eksploatuj urządzenia bez filtra powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie turbiny przez zassane zanieczyszczenia.

**Ostrożnie**

Przewrócenie lub transportowanie urządzenia może spowodować wyciek znajdujących się w węzłach resztkowych ilości płynu mgławego lub kondensatu. Skutkiem może być zanieczyszczenie lub śliskość pewnych obszarów podłoża.

**Ostrożnie**

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka

Wydostające się opary mgły są bezpośrednio za otworem wylotowym bardzo gorące. Ich nieprawidłowe skierowanie może spowodować stopienie materiału kanału i jego uszkodzenie!

W celu uniknięcia miejscowego rozgrzania węża bezpośrednio za otworem wylotu mgły, pierwszy metr kanału nie może być załamany, lecz musi być ułożony prostoliniowo od generatora!

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez płynu mgławego! Eksploatacja bez płynu mgławego może spowodować uszkodzenie pompy.

Wskazówka

Używaj tylko płynu mgławego FluiTect firmy Trotec. Inne płyny mgławowe mogą spowodować uszkodzenie urządzenia!

Wskazówka

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, nie poddawaj go działaniu temperatur zewnętrznych, bardzo wysokiej wilgotności powietrza lub bezpośredniemu działaniu wody.

Wskazówka

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania ani rozpuszczalników.

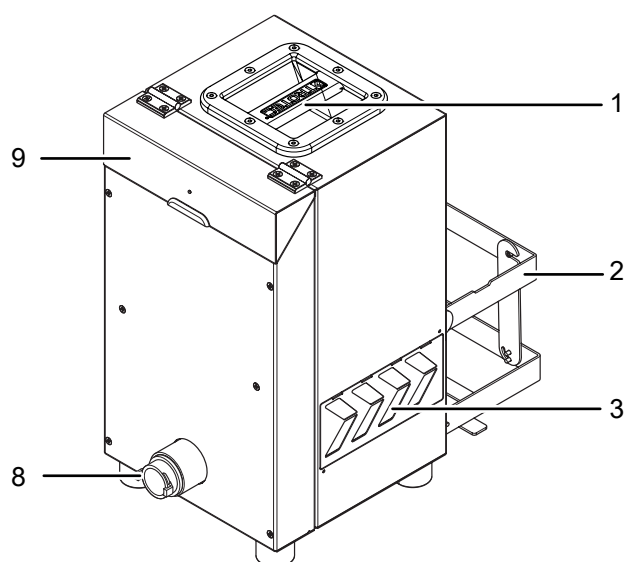
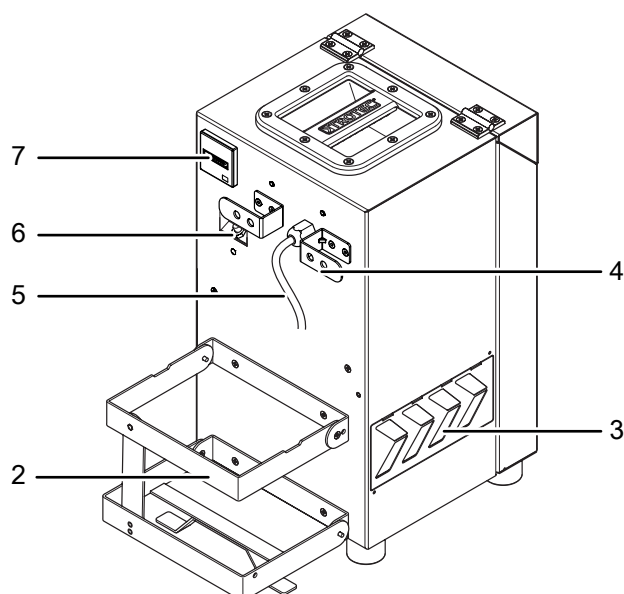
Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Model F200 jest przeznaczony do wytwarzania sztucznej mgły z wykorzystaniem płynu mgłowego.

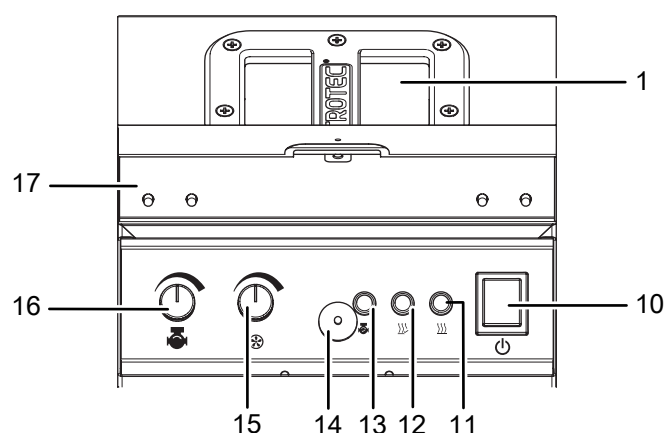
Płyn mgłowy jest zasysany za pomocą pompy i następnie podgrzewany. Zintegrowana turbina o wysokiej wydajności wytwarza ciśnienie, pozwalające na tłoczenie mgły na duże odległości (np. rury kanałowe, duże hale) oraz przez obszary o dużym przeciwcisnieniu (jak np. konstrukcje dachów płaskich). Urządzenie może być wykorzystane do lokalizacji nieszczelności, ćwiczeń przeciwpożarowych, kontroli jakości i nadzorowania szczelności.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Mocowanie kanistra płynu mgłowego
3	Kratka wlotu powietrza z filtrem
4	Mocowanie przewodu sieciowego
5	Przewód sieciowy
6	Przylącze kanistra płynu mgłowego
7	Licznik roboczogodzin
8	Złącze węża mgłowego
9	Panel sterowania z osłoną

Panel sterowania



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
10	Przełącznik <i>Włączanie/wyłączanie</i>	Służy do włączania lub wyłączania urządzenia
11	Symbol <i>Fazy nagrzewania</i>	Włącza się w trakcie fazy nagrzewania urządzenia
12	Symbol <i>Gotowości ogrzewania</i>	Włączenie oznacza rozgrzanie urządzenia i gotowość do pracy
13	Symbol <i>Pompy</i>	Włączenie sygnalizuje aktywność pompy i wywarzanie mgły
14	Magnetyczny zamek osłony	Utrzymuje klapę ochronną (17) w pozycji zamkniętej
15	Sterownik turbiny	Steruje prędkością obrotową turbiny
16	Sterownik pompy	Reguluje natężenie przepływu wytwarzanego przez pompę
17	Osłona	Chroni elementy panelu sterowania przed przypadkową zmianą ustawienia

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	FS 200
Masa bez płynu	16,2 kg
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	465 x 253 x 310 mm
Moc parownika	1 600 W
Moc turbiny dmuchawy	1 600 W
Pobór mocy, maks.	3 200 W
Napięcie zasilające	230 V/50 Hz
Stopień ochrony	IP 54
Przepływ powietrza	ok. 68 L/s (ok. 245 m ³ /godz.)
Atestowany płyn mgłowy	Koncentrat mgły FluiTect firmy Trotec
Ilość płynu	5 l
Zużycie płynu przy maks. wydatku	100 ml/min
Zużycie płynu przy ciągłym wytwarzaniu mgły	30 ml/min
Czas wytwarzania mgły przy maksymalnej intensywności	ok. 210 sekund ciągłej mgły
czasie nagrzewania	ok. 2 minut
Warunki robocze	5 °C do 45 °C, przy maks. 80 % wilg. wzgl.
Warunki składowania	5 °C do 45 °C, przy maks. 80 % wilg. wzgl.

Zakres dostawy

- 1 x urządzenie FS 200
- 1 x Kanał transportu mgły o dł. 5 m (tworzywa sztuczne DN 38)
- 1 x Króciec przyłączeniowy ze złączem Geka
- 1 x kanister z 5 L płynu mgłowego
- 1 x wąż przyłączeniowy kanistra płynu
- 1 x instrukcja obsługi

Wyposażenie dodatkowe

- Aluminiowy króciec do dachów płaskich z folii
- Aluminiowy króciec do dachów płaskich z materiałów bitumicznych
- Płyn mgłowy Fluitec (5 L w kanistrze)
- Komora dymowa i wkłady kolorowe do symulacji pożaru
- Walizka transportowa FS200
- Wózek FS200

Transport i składowanie

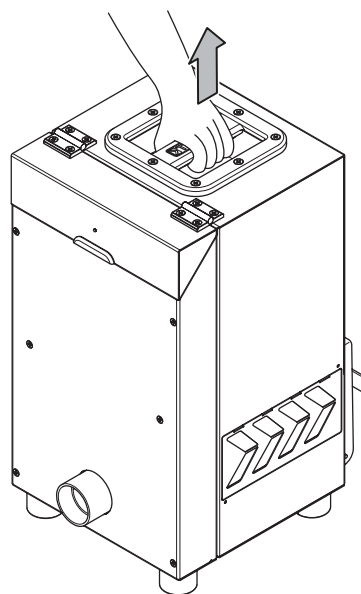
Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

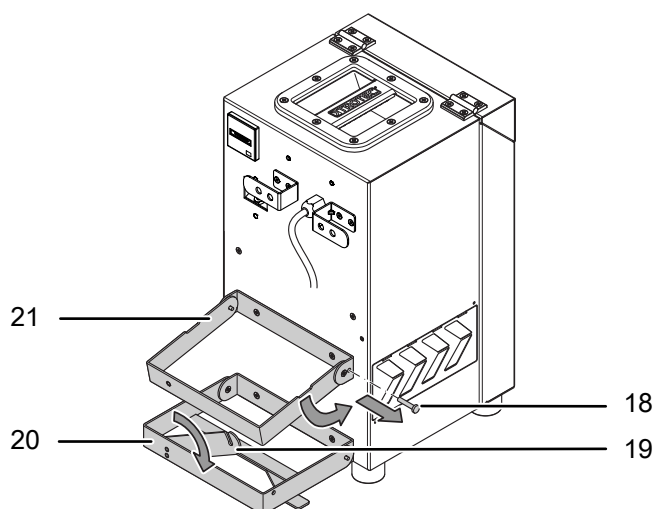
Transport

Przed każdorazowym przesunięciem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

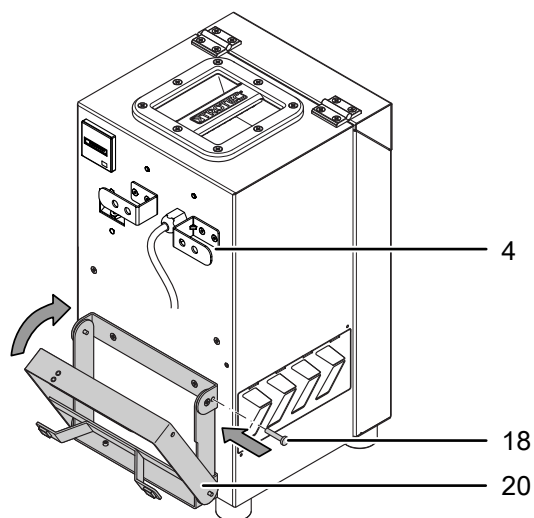
- Przed rozpoczęciem transportu urządzenia wymontuj kanister z płynem, patrz rozdział „Wymiana kanistra”.
- Transportuj kanister oddzielnie.
- W trakcie transportu mocowanie kanistra winno być złożone, patrz "Składanie mocowania".
- Przewód zasilania nawijaj na uchwyt.
- Transportuj urządzenie podnosząc je wyłącznie za uchwyt.
- Transportuj urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej.



Składanie mocowania



1. Wyjmij kołek zabezpieczający (18).
2. Złóż stabilizator mocowania (19) tak, aby jego wysokość była równa dolnemu mocowaniu (20).
3. Złóż górne mocowanie (21) aż do jego zetknięcia się z obudową.



4. Złóż dolne mocowanie (20) aż do jego zetknięcia się z obudową.
5. Ponownie zamontuj kołek zabezpieczający (18) w celu zablokowania mocowania.
6. Nawiń przewód zasilania na uchwyt (4).

Magazynowanie

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem,
- w razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując opakowanie foliowe.
- w temperaturze składowania podanej w danych technicznych
- Podłoże winno być zabezpieczone przed ew. kroplami płynu mgłowego.

Obsługa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji



Ostrzeżenie

Zagrożenie dla zdrowia w wyniku stosowania nieodpowiednich płynów mgłowych!
Stosowanie płynów mgłowych innych producentów może powodować powstawanie szkodliwych dla zdrowia produktów rozpadu.
Eksploatuj urządzenie wyłącznie z zastosowaniem koncentratu mgły Fluitect firmy Trotec. Produkt ten nie powoduje powstawania żadnych, szkodliwych dla zdrowia produktów rozpadu.

Wskazówka

Stosowanie płynów mgłowych innych producentów może w trakcie parowania prowadzić do powstawania substancji reszkowych. Substancje te mogą spowodować niedrożność kapilar modułu grzewczego i jego uszkodzenie. Szkody takie powodują utratę gwarancji.

Ustawianie

Miejsce ustawienia urządzenia musi spełniać następujące wymagania:

- odpowiednia wielkość,
- stałe, niepalne i niewrażliwe na wysoką temperaturę podłoże,
- stabilność i brak wibracji,
- minimum 2 m odległości od palnych lub wrażliwych na ciepło przedmiotów,
- wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Wskazówki dotyczące zastosowania agregatów awaryjnego zasilania elektrycznego:

- Stosuj generatory asynchroniczne o mocy co najmniej 4 kW (230 V). Sprawdź prawidłowość ich działania.
- Przed podłączeniem generatora mgły zaleca się rozgrzanie agregatu prądotwórczego do temperatury roboczej bez obciążenia (w zależności od urządzenia 1 do 2 m pracy). Przeprowadzenie fazy rozgrzewania jest jednym z warunków bezawaryjnej pracy.

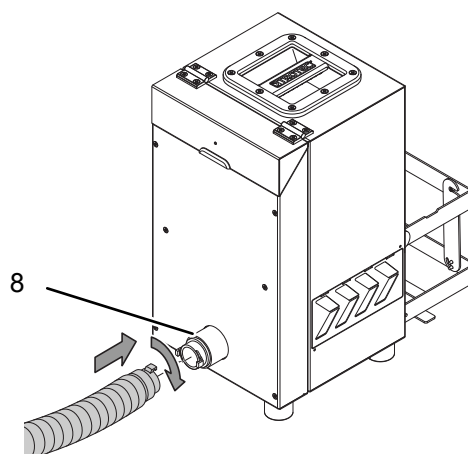
Wskazówki dotyczące zastosowania przedłużaczy:

- Stosuj przedłużacze o odpowiedniej jakości.
- Przekrój przewodu winien wynosić co najmniej 2,5 mm².
- Wszystkie przedłużacze muszą być całkowicie rozwinięte.

Rozkładanie mocowania

Rozkładanie mocowania przeprowadź w odwrotnej kolejności do składania (patrz „Składanie mocowania”).

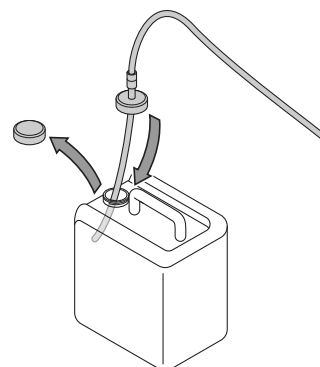
Przylączanie kanału transportu powietrza



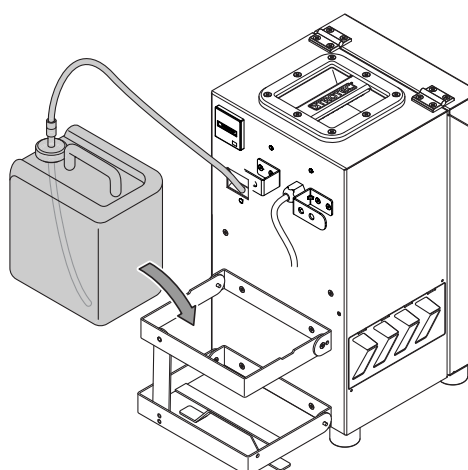
1. Połącz koniec kanału transportu powietrza z przyłączem urządzenia (8).
2. Połącz drugi koniec kanału transportu powietrza z kontrolowanym obiektem.

Przylączanie kanistra

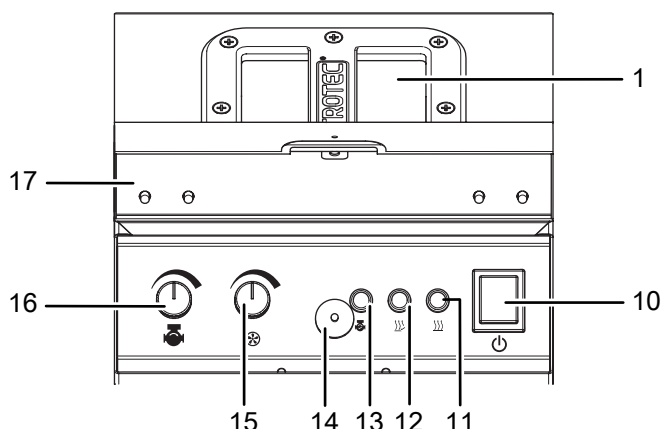
A.



B.



Włączanie urządzenia



1. Sprawdź poziom napełnienia kanistra i, w razie potrzeby, wymień go na pełny (patrz rozdział „Wymiana kanistra”).
2. Odkręć korek kanistra o połowę obrotu w celu uniknięcia tworzenia się podciśnienia.
3. Sprawdź, czy połączenie węża łączącego z przyłączem pokrywy kanistra jest prawidłowe.
 - ⇒ Złącze węża musi być całkowicie zablokowane w przyłączy pokrywy! Nieprawidłowe podłączenie spowoduje zassanie powietrza do systemu i nieprawidłowe działanie, a nawet uszkodzenie pompy cieczy.
4. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.
5. Naciśnij przycisk wł./wył. (10).
 - ⇒ Przycisk zostanie podświetlony kolorem zielonym.
6. Ustaw sterownik pompy (16) w pozycji *godziny 8*.
 - ⇒ Symbol *Faza nagrzewania* (11) świeci się kolorem czerwonym.
 - ⇒ Rozpocznie się faza rozgrzewania urządzenia.
7. Odczekaj około 2 minut do zakończenia fazy rozgrzewania.
 - ⇒ Podświetlenie symbolu *Gotowość ogrzewania* (12) kolorem zielonym oznacza gotowość urządzenia do pracy.
8. Obróć pokrętkę (15) turbiny do lewego położenia skrajnego (AUS).
 - ⇒ Blokada zatraskowa musi zadziałać w wyczuwalny sposób.
9. Obróć pokrętkę (16) turbiny do prawego położenia skrajnego (MAX)
 - ⇒ Pompa cieczy będzie przez kilka sekund pracować z pełną mocą.
 - ⇒ System rur kapilarnych zostanie całkowicie wypełniony cieczą i z przyłącza węża (8) zacznie wydobywać się mgła.
10. Natychmiast po pojawieniu się mgły przekręć pokrętkę turbiny (15) oraz pokrętkę pompy (16) do położenia *godziny 10*.

11. Ustaw żadaną ilość mgły za pomocą pokrętki sterownika pompy (16).
 - ⇒ Mniej więcej w położeniu *godziny 9* rozpoczyna się wytwarzanie mgły, a kontrolka pompy (13) zostanie podświetlona kolorem niebieskim.
12. Stopniowo obracaj pokrętkę sterownika pompy (16) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do uzyskania stabilnego strumienia mgły (mniej więcej w pozycji *godziny 12*).
13. Ustaw żadaną ilość powietrza za pomocą pokrętki sterownika turbiny (15).



Informacja

Gęstość mgły oraz ustawiony wydatek pompy zależy także od wydatku turbiny.



Informacja

Jeśli mgła wydostaje się z kratki wentylacyjnych urządzenia, przeciwnieśnienie na wylocie urządzenia jest zbyt wysokie, a wydajność turbiny jest zbyt niska! Skutkiem jest kondensacja pary wodnej wewnątrz obudowy.

Zawsze unikaj tworzenia się kondensatu, w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia przez resztki płynu.

Zastosowanie komory dymowej i wkładów dymowych



Stosuj rękawice ochronne

W trakcie obsługi urządzenia, a w szczególności w przypadku stosowania komory dymowej, stosuj zabezpieczenie dłoni!



Zastosuj maskę ochronną

W trakcie obsługi urządzenia, a w szczególności w przypadku stosowania komory dymowej, stosuj zabezpieczenie dróg oddechowych!

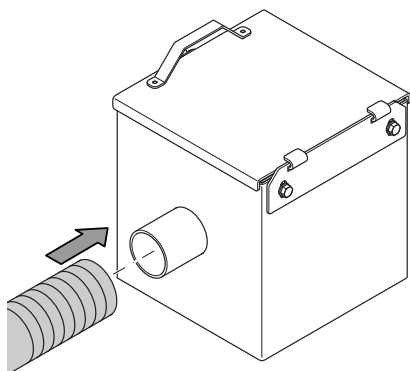
W przypadku symulacji pożaru w trakcie ćwiczeń przeciwpożarowych lub kontroli szczelności określonych obiektów (np. kanałów), konieczne jest zastosowanie mgły zabarwionej. W tym celu zastosuj komory dymowe firmy TROTEC® w połączeniu z barwnymi wkładami dymowymi firmy TROTEC®.



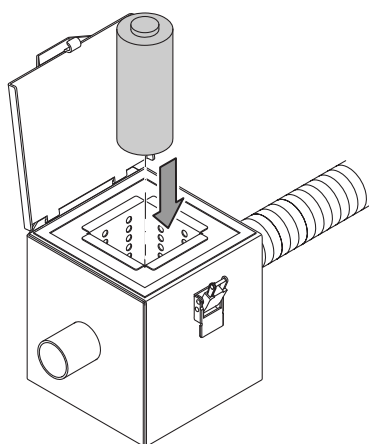
Informacja

W celu późniejszego zmieszania kolorowego dymu z mgłą wytwarzaną przez generator FS 200, konieczne jest ogrzanie urządzenia i jego przygotowanie do eksploatacji.

1. Połącz komorę dymową z kanałem transportu mgły wychodzącym z urządzenia FS 200.

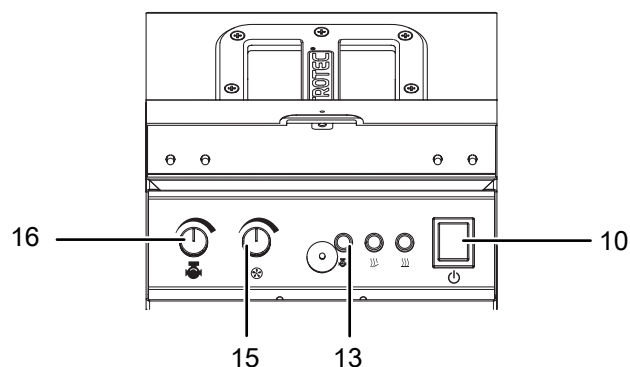


2. W razie potrzeby podłącz dodatkowy kanał (Ø 38 mm) do wyjścia komory dymowej.
3. Włącz niską prędkość obrotową turbiny urządzenia.
4. Otwórz pokrywę komory dymowej.
5. Ustaw wkład dymowy w koszu.



6. Rozpal koniec sznurka wkładu dymowego.
7. Jak najszybciej ponownie zamknij pokrywę komory dymowej i zablokuj ją zamkiem.
8. Ustaw odpowiednią prędkość obrotową turbiny.
9. Ustaw odpowiednią moc pompy w celu uzyskania odpowiedniej mieszanki mgły i zabarwionego dymu.

Wyłączanie urządzenia



1. Wyłącz pompę za pomocą pokrętła sterownika (16). Symbol *pompy* (13) nie powinien być włączony.
2. Ustaw pokrętło sterownika turbiny (15) w położeniu *godziny 12* w celu utrzymania jej pracy ze średnią prędkością obrotową.
3. Pozwól na pracę urządzenia z tymi ustawieniami przez około 20 sekund w celu usunięcia pozostałości płynu z urządzenia.
4. Naciśnij przycisk wł./wył. (10).
⇒ Zielona kontrolka zostanie wyłączona.
5. wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

Wypożyczenie dodatkowe na zamówienie

Oznaczenie	Numer części
Koncentrat mgły FluiTect	3.510.010.025
Wózek FS200	6100000090
Walizka transportowa FS200	6100000004

Błędy i usterki

Urządzenie nie uruchamia się:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie uruchamiaj urządzenia.
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przyłącza elektrycznego, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.

Urządzenie nie wytwarza mgły

- Sprawdź, czy urządzenie jest gotowe do pracy. Symbol *Gotowości do ogrzewania* (12) musi świecić kolorem zielonym.
- Sprawdź, czy sterownik pompy (16) jest ustawiony w pozycji *godziny 8*. Symbol *pompy* (13) winna świecić kolorem niebieskim.
- Sprawdź, czy urządzenie jest włączone i połączone z siecią elektryczną. Włącznik (10) winien świecić się światłem zielonym.
- Sprawdź poziom napełnienia kanistra. W razie potrzeby wymień kanister (patrz „Wymiana kanistra”).
- Sprawdź, czy wszystkie kanały oraz przyłącza kanałów są szczelne.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych?

Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.

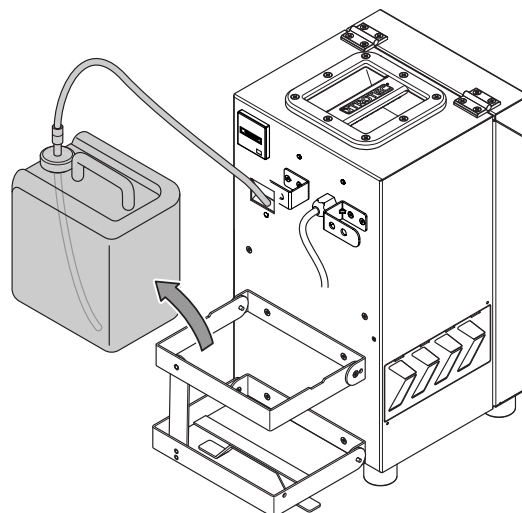
Konserwacja i naprawa

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji

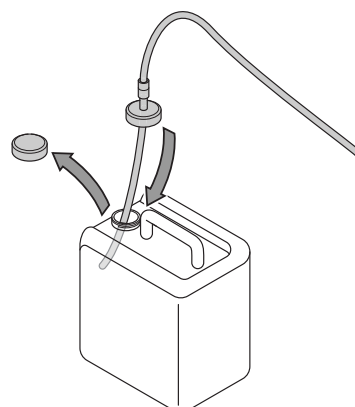
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy wyciągnij wtyczkę!

Wymiana kanistra

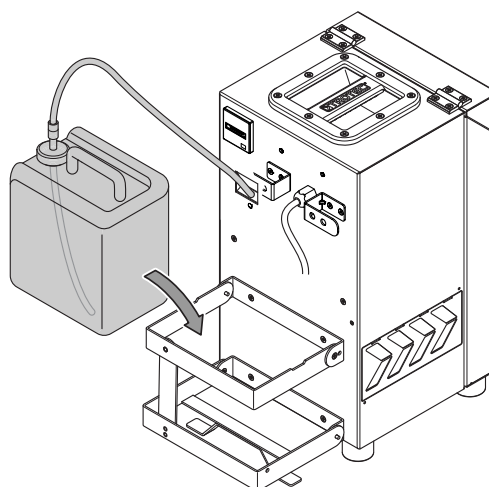
A.



B.



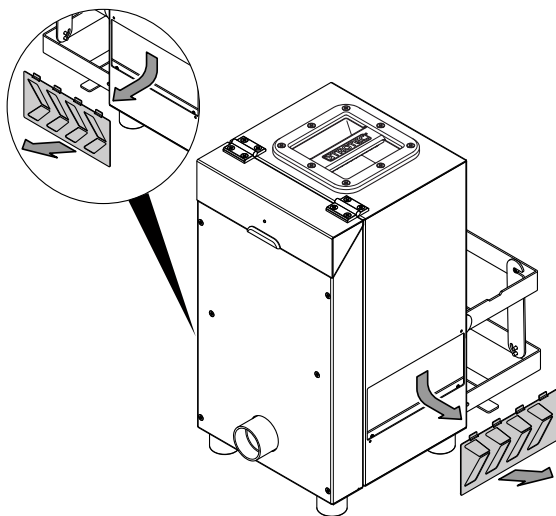
C.



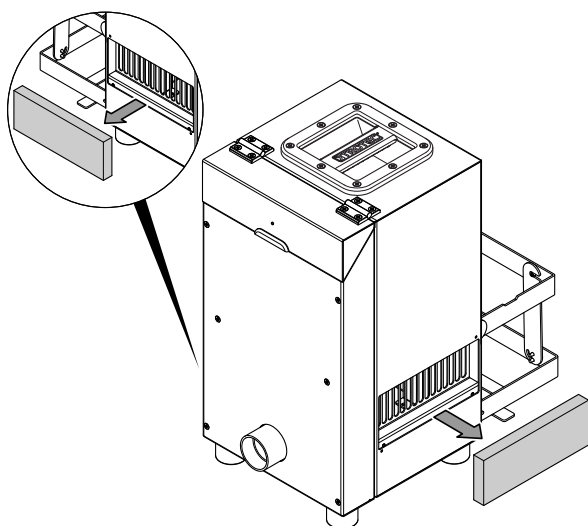
Czyszczenie wkładów filtrów

Oba wkłady filtrów muszą być regularnie czyszczone. Zbytne zanieczyszczenie lub uszkodzenie wkładów oznacza konieczność ich wymiany.

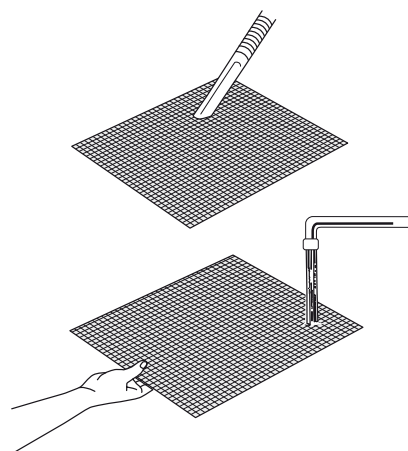
A.



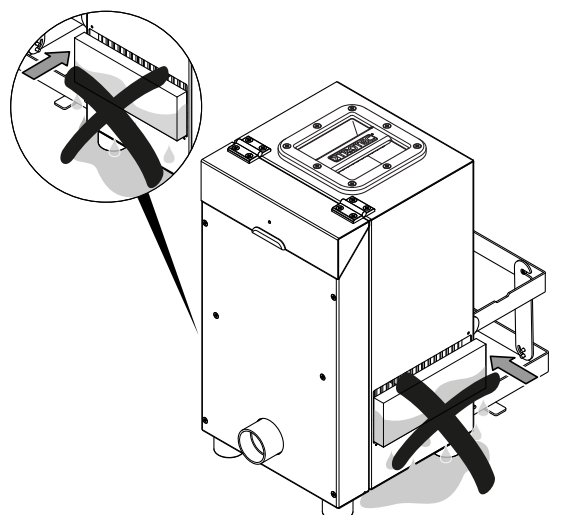
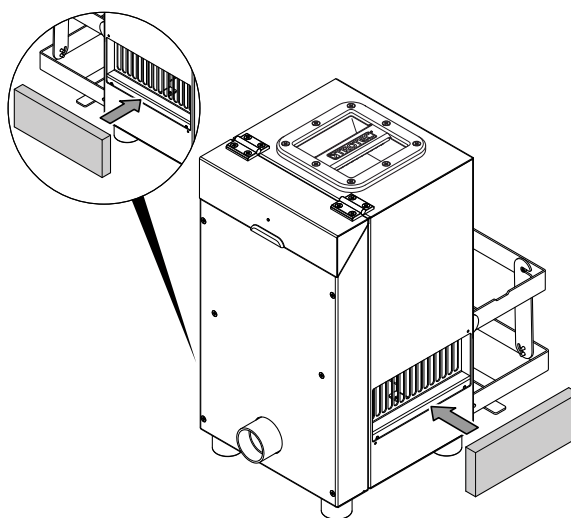
B.



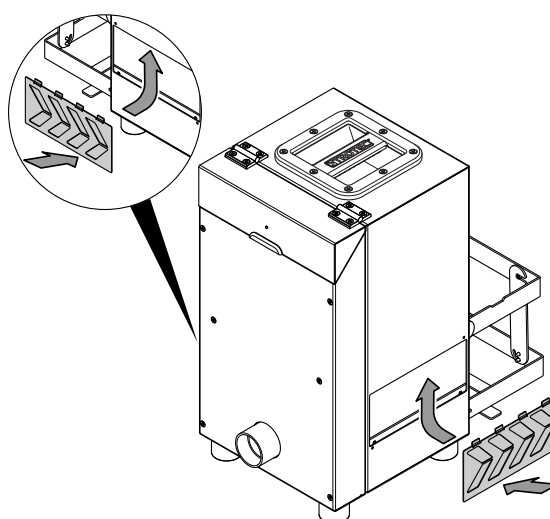
C.



D.



E.



Czyszczenie komory dymowej

Wnętrze komory dymowej (pokrywa i kosz) oczyszczaj za pomocą szczotki drucianej.

Nie stosuj szczotki stalowej, ponieważ prowadzi to do korozji komory dymowej.

Czyszczenie nie zapobiega tworzeniu się tzw. korozji szczątkowej. Jej obecność nie wpływa na sprawność komory dymowej.

Czyszczenie

Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie stosuj środków pod ciśnieniem, rozpuszczalników, środków zawierających alkohol lub środków szorujących. Nawilżaj tkaninę wyłącznie czystą wodą.

Naprawa

Nie modyfikuj urządzenia i nie montuj części zamiennych. W razie konieczności naprawy lub kontroli urządzenia zwróć się do producenta.

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że urządzenie oraz powiązane komponenty, po zakończeniu eksploatacji muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą dotyczącą starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (1012/19/UE) oraz zgodnie z lokalnymi przepisami. Utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zabroniona.

Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Deklaracja zgodności UE

Deklaracji zgodności UE maszyny (tłumaczenie oryginału) z treścią dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, załącznik II, część 1, rozdział A		
1.	Maszyna:	Generatory mgły i dymu
2.	Producent:	Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Niemcy online@trotec.com www.trotec.com
3.	./.	
4.	Odpowiedzialność związana z wystawieniem niniejszej deklaracji zgodności leży całkowicie po stronie producenta.	
5.	Przedmiot deklaracji:	FS 200 Rok produkcji: 2026
6.	Określony w punkcie 5 przedmiot dyrektywy spełnia następujące przepisy harmonizacyjne unii:	<ul style="list-style-type: none"> • 2006/42/WE • 2011/65/UE • 2014/30/UE • 2015/863/UE
7.	Zastosowane normy harmonizowane: <ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 12100:2010 (OJ C 110 - 08/04/2011) • EN ISO 13857:2019 (OJ L 72 - 03/03/2021) • EN 60204-1:2018 (OJ L 102 - 02/04/2020) • EN 60335-1:2012, EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A15:2021 (OJ L 115 - 13/04/2022) • EN 55011:2016, EN 55011:2016/A1:2017, EN 55011:2016/A11:2020 (OJ L 366 - 04/11/2020) • EN 55014-1:2017, EN 55014-1:2017/A11:2020 (OJ L 366 - 04/11/2020) • EN 55035:2017, EN 55035:2017/A11:2020 (OJ L 089 - 16/03/2021) • EN 61326-1:2013 (OJ C 173 - 13/05/2016) • EN 61000-3-2:2014 (OJ C 173 - 13/05/2016) • EN IEC 63000:2018 (OJ L 155 - 18/05/2020) 	
	Zastosowane specyfikacje wspólne: ./.	
	Inne zastosowane normy i specyfikacje: ./.	
8.	./.	
9.	Maszyna podlega procedurze kontroli zgodności na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji.	
10.	Dalsze informacje:	Pełnomocnik do spraw dokumentacji technicznej: Trotec GmbH Grebbener Str. 7 52525 Heinsberg Niemcy

Heinsberg, 23.06.2026



Joachim Ludwig (Dyrektor Zarządzający)

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com